



Einwilligung der Eltern/Erziehungsberechtigten zur Teilnahme am DGS-Feedback

Sehr geehrte Eltern bzw. Erziehungsberechtigte,

wir freuen uns, dass Ihre Tochter bzw. Ihr Sohn durch die Teilnahme am DGS-Feedback unser Projekt DGS-Korpus unterstützen will.

Das Akademieprojekt DGS-Korpus wird in Kooperation zwischen der Akademie der Wissenschaften in Hamburg und der Universität Hamburg am Institut für Deutsche Gebärdensprache und Kommunikation Gehörloser (IDGS) durchgeführt. Es hat zum Ziel, die gegenwärtige Verwendung der Deutschen Gebärdensprache zu dokumentieren. Im Rahmen des Feedback-Systems gibt die Benutzerin bzw. der Benutzer über eine verschlüsselte Internetverbindung Auskunft darüber, welche Gebärden sie/er selbst benutzt bzw. von anderen kennt und welche nicht. Kennt die Benutzerin bzw. der Benutzer z. B. weitere Gebärden für eine bestimmte Bedeutung, kann sie/er diese durch schriftliche Beschreibung oder durch Videoaufnahme per Webcam oder Mobiltelefon dokumentieren. Weiterhin können jederzeit im Feedback-System Kommentare abgegeben werden, die wahlweise in Text- oder Gebärdenform erfolgen.

Um die Teilnehmerbeiträge linguistisch zuordnen zu können, erheben und speichern wir eine Reihe von personenbezogenen Daten („Metadaten“) von allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Dazu gehören insbesondere Angaben zur Gebärdensprachverwendung in der Umgebung (Familie, Beruf, Freizeit), wo die Teilnehmenden bisher gelebt haben. Alle gestellten Fragen basieren auf Erkenntnissen aus der Gebärdensprachforschung. Abgefragt werden lediglich Informationen, die – nach derzeitigem Stand der Forschung – benötigt werden, um die Sprachverwendung nach den neuesten wissenschaftlichen Methoden dokumentieren zu können. Aus den Metadaten lässt sich auf Einflussfaktoren auf die persönliche Art und Weise, Gebärdensprache zu benutzen, schließen (etwa der Gebärden-Dialekt). All diese Informationen über die persönlichen Verhältnisse nennen wir „Metadaten“, also Daten über Daten, da sie uns erlauben, die Daten (= die Videoaufnahmen) besser einzuordnen, damit sie für wissenschaftliche und andere Zwecke effektiver genutzt werden können. Von diesen Metadaten unterscheiden wir „Kontaktdaten“ (Name, Adresse, Rufnummern, E-Mail-Adresse). Diese erheben wir zwar auch (mit diesem Formular sowie die E-Mail-Adresse und einen Spitznamen auch elektronisch, vor allem um gegebenenfalls zu einem späteren Zeitpunkt wieder mit den Teilnehmenden in Verbindung treten zu können. Sie werden nicht gemeinsam mit den Informationen über persönliche Verhältnisse, sondern in getrennten Datensätzen gespeichert und keinesfalls an Dritte weitergegeben. So wird die Anonymität gewahrt, ohne dass die Forschungszwecke hierdurch gefährdet oder weitergehend eingeschränkt werden.

Die im Rahmen des DGS-Feedback von den teilnehmenden Personen erstellten und uns damit zur Verfügung gestellten Videoaufnahmen dienen ausschließlich der Forschung über die DGS im Projekt DGS-Korpus. Sie werden bei Bedarf „transkribiert“ (in spezieller Weise verschriftlicht) und damit für die weitere Forschung zugänglich gemacht.

Die von den teilnehmenden Personen in Form von Klicks auf vordefinierte Schaltflächen, in Text- oder Gebärdenform abgegebenen Aussagen (etwa im Sinne von „Gebärde X benutze ich selbst nicht, kenne sie aber von anderen“) werden zusammen mit den Metadaten statistisch verarbeitet, um etwa Aussagen zur regionalen Verteilung von Gebärden treffen zu können. Diese Daten finden damit Verwendung in wissenschaftlichen Publikationen jeglicher Art und in der Hochschullehre. Die Weitergabe von Einzeldaten ist nicht vorgesehen. Eine Weitergabe der Kontaktdaten ist nicht vorgesehen. Eine Weitergabe der Videoaufzeichnungen ist nicht vorgesehen.

Einwilligungserklärung

- Ich bestätige hiermit, Erziehungsberechtigte(r) für

Nachname, Vorname: _____

ggf. Anschrift (falls abweichend von u.a. Adresse):

zu sein.

Ich stimme zu, dass o.a. Person am Feedback des DGS-Korpus-Projektes teilnimmt.

- Ich stimme zu, dass die dabei gegebenenfalls vorgenommenen Videoaufnahmen sowie Metadaten (nicht: Kontaktdaten) durch die Universität Hamburg für wissenschaftliche Zwecke incl. wissenschaftliche Publikationen jeglicher Art und Hochschullehre nach Maßgabe der vorstehenden Erläuterungen genutzt werden.
- Ich stimme zu, dass die in den Feedback-Fragebögen angegebenen personenbezogenen Metadaten (nicht: Kontaktdaten) in wissenschaftlichen Publikationen jeglicher Art und in der Hochschullehre nach Maßgabe der vorstehenden Erläuterungen verwendet werden.
- Ich stimme zu, dass die aus den Videoaufnahmen und sonstigen Angaben gewonnenen statistischen Informationen an Dritte weitergegeben werden, sofern diese Daten keinerlei Rückschluss auf die Person zulassen. Ich stimme zu, dass die in den Feedback-Fragebögen angegebenen personenbezogenen Daten auf unbestimmte Dauer, auch nach Ablauf des DGS-Korpus-Projektes, gespeichert bleiben und in den in den Erläuterungen genannten Verwendungsformen verarbeitet werden.
- Ich stimme zu, dass die genannte Email-Adresse vom Projekt zur direkten Kontaktaufnahme mit o.a. Person genutzt werden darf, um Rückfragen zu klären, die sich aus den mit dem Feedback gemachten Angaben ergeben.
- Mir ist bekannt, dass die gegebenenfalls anfallenden Kosten für die mit der Benutzung des Feedback-Systems einher gehende Internetnutzung zu Lasten des/der Teilnehmenden geht.

Sie haben die Möglichkeit, die Einwilligung gemäß § 5 Absatz 2 HmbDSG zur Nutzung der Videoaufnahmen sowie der Metadaten der o.a. schutzbefohlenen Person für die Zukunft zu widerrufen. Sie können den Widerruf per formloser schriftlicher Erklärung an die Adresse Universität Hamburg, IDGS, Projekt DGS-Korpus, Gorch-Fock-Wall 7, 20354 Hamburg oder per E-Mail an info@dgs-korpus.de erklären. Eine Rückwirkung des Widerrufs oder eine Rückabwicklung erfolgter Datenverarbeitungen ist dagegen nicht möglich.

Nachname, Vorname des/der Erziehungsberechtigten: _____

Straße, Hausnr. _____

PLZ _____ Ort _____

E-Mail der Teilnehmerin/des Teilnehmers: _____

Ort, Datum, Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten